

графическое распространение каждого слова, то у него, вѣроятно, нашлись бы болѣе вѣскіе аргументы для опредѣленія мѣста написанія этого памятника. Самъ Krumb. давно уже чувствуетъ отсутствіе словаря народнаго греческаго языка; именно поэтому отъ него прежде всего можно было ожидать хоть словаря издаваемыхъ имъ текстовъ, для облегченія геркулесовой работы будущаго составителя словаря средне- и новогреческаго языка.

Исслѣдователи же исторіи греческаго языка могутъ быть въ претензіи на нашего издателя за то, что отъ языка издаваемаго имъ памятника онъ отдѣлялся въ двухъ трехъ словахъ (стр. 356—359). Именно въ виду того, что другія данныя, хотя бы метрика (стр. 363), представляютъ для датировки столь ненадежный матеріалъ, подробное изслѣдованіе языка этого текста является однимъ изъ болѣе важныхъ вопросовъ, связанныхъ съ этимъ «Синаксаріемъ».

**М. Фасмеръ.**

Γεώργιος Ν. Χατζιδάκις, Μεσαιωνικά καὶ νέα ἑλληνικά. Τόμος Α'. Ἐν Ἀθήναις, Σακελλάριος 1905, стр. 20+662, 8°.

Авторъ настоящаго изслѣдованія, какъ извѣстно, — основатель новаго установившагося нынѣ направленія въ области изученія греческаго языка. Уже одинъ этотъ фактъ заставляетъ насъ съ интересомъ слѣдить и за дальнѣйшими изслѣдованіями замѣчательнаго ученаго. Разбираемое нами крупное собраніе прежнихъ работъ X—а, разбросанныхъ по разнымъ періодическимъ изданіямъ, особенно интересно для тѣхъ, кто не имѣетъ возможности пользоваться этими, отчасти мало распространенными, журналами. Просматривая вышедшій нынѣ первый томъ статей Хаджидакиса, читатель замѣтитъ, что сюда вошли и статьи автора, вышедшія въ свое время въ несуществующемъ уже нынѣ журналѣ Ἀθήναϊον въ 80-ыхъ годахъ, и невольно возникаетъ вопросъ: стоило ли перепечатывать эти, можетъ быть устарѣвшія, статьи, отчасти вошедшія уже въ нѣмецкій трудъ того же автора *Einleitung in die neuere Gram.*? Именно съ этимъ, кажется, и считался авторъ при изданіи обширнаго сборника: даже бѣглый пересмотръ напечатанныхъ здѣсь статей убѣждаетъ насъ, что X. весьма добросовѣстно слѣдилъ за новѣйшей лингвистической литературой по своему предмету и, сообразно съ этимъ, измѣнилъ и соответствующіе отдѣлы своего сборника. Для подтвержденія сказаннаго достаточно указать на стр. 23 примѣч., 205 прим., 246 сл., 410 прим. и т. д. Впрочемъ, на послѣдней (410) страницѣ въ перечнѣ литературы о Κοινή мы замѣчаемъ отсутствіе двухъ весьма цѣнныхъ трудовъ: Witkowski, *Prodromus gramm. papyr. graec. aetatis Lagidarum*, Kraków 1897 и *Jannaris Historical greek grammar*, London 1897. — И въ

другомъ мѣстѣ было бы желательно измѣненіе: на стр. 223, 320 сл., 356 сл. насъ поражаетъ то же враждебное отношеніе къ Психаріи, которое, лѣтъ 15 тому назадъ, было поставлено въ упрекъ Хаджидакису и другимъ изслѣдователямъ; но въ то время рѣзкая полемика Хаджидакиса съ Психаріи была еще понятна, теперь же, когда французскій ученый, словно признавая себя побѣжденнымъ, на нѣкоторое время даже прекратилъ свои занятія греческимъ языкознаніемъ, полемика съ нимъ можетъ показаться по меньшей мѣрѣ странной.

Упрека заслуживаетъ и другой фактъ: авторъ перепечаталъ статью, въ нѣкоторыхъ случаяхъ упуская желательныя дополненія; такъ статья о вліяніи аналогіи въ средне-греческомъ склоненіи и спряженіи стр. 1—154, напечатанная уже раньше, въ *Einleitung* 122 сл., 146 сл., 380 сл., 110 сл. и проч. могла быть дополнена хотя бы указаніемъ формъ въ родѣ γόνυ, ἄμβρα (*Закоп. Οἰκονόμος, Γρηγοριτικὴ τῆς τσακων. διαλέκτου* 90) изъ γόνυχτον: γόνυ, ἄμβραχτον etc., появившихся по аналогіи формъ: ἀμάστρηα, ἀμαστρήματα и проч.—Замѣтка объ интервокальномъ спирантѣ (стр. 47—51) передаетъ то, что уже сообщено *Einleitung* 118—120, и, на мой взглядъ, не опровергаетъ окончательно мнѣнія Крумбахера, *Sitzungsab. d. Münch. Akad.* 1886, p. 368 sq., G. Meyer'a, *Griech. Gramm.* 3, 294 и проч.—Замѣтка объ измѣненіи υ > ου (стр. 52—54) въ виду сложности вопроса намъ представляется слишкомъ краткой: болѣе правильно, хотя также не законченно, трактуется вопросъ у Thumb'a *IF VIII*, 196, B. Z. IX 397 sq.,—болѣе правильно потому, что здѣсь принимается во вниманіе и измѣненіе др.-греч. υ въ ι и въ ε, происходившее въ другихъ мѣстахъ греческой языковой области, и указывается на вполнѣдствіи лишь происшедшее въ разныхъ греческихъ діалектахъ смѣшеніе различныхъ рефлексовъ древняго υ.—Весьма интересная глава о древне-греческихъ діалектическихъ остаткахъ въ Κοινή (стр. 54—65), отчасти уже извѣстная намъ изъ *Einl.* 8—11, 97—98, 228 сл. и проч., особенно цѣнна, ибо снова подтверждаетъ ничтожность не-аттического элемента въ Κοινή—фактъ не принятый достаточно во вниманіе Dieterich'омъ, *Untersuchungen* 296 sq. и въ особенности Kretschmer'омъ *Sitzungsab. d. Wien. Ak.* CXLIИ, № 10.—Глава объ аугментативныхъ образованіяхъ (стр. 69—78) тѣмъ, кто знаетъ *Einleitung* 363 sq., сообщаетъ не слишкомъ много новаго. То же самое относится и къ замѣткѣ, касающейся глаголовъ на -ρω (стр. 129—132), сравни *Einl.* 410.—Нѣкоторыя сомнѣнія вызываетъ этимологія стр. 132 сл., гдѣ слово ἀρούρα выводится изъ др.-греч. ὀρίχλη (сравни также *Einl.* 91). Безъ сомнѣнія слово не можетъ быть отдѣлено отъ ρούρα, которое G. Meyer Neugr. St. IV, 56, Alb. Wb. 288 правильно выводитъ изъ романскихъ языковъ.—По поводу формы ἐφέτος изъ ἐπέτος (стр. 150—153) мы ожидали бы указанія на весьма распространенное въ эллинистической Κοινή явленіе вторичной аспираціи въ началѣ словъ (о которой см. Thumb, *Die griechische Sprache* 19 sq., Schulze, *Sitzungsab. d. Preuss. Akademie* 1905, II, 746 sq.). Вѣдь присут-

ствіе  $\phi$  въ этомъ словѣ дастъ намъ право возсоздать эллинистическую  $\text{Κωνή}$ —форму  $\epsilon\tau\omicron\varsigma$ , которая должна быть объяснена подобно  $\epsilon\delta\nu\omicron\varsigma$ , засвидѣтельствованному коптск.  $\text{ϩεϩ\omicron\varsigma}$ , арм.  $\text{het'anos}$ , готск.  $\text{hairins}$  etc.—При разсужденіи относительно  $\delta\omega\rho\acute{\alpha}\chi\iota\nu\omicron\nu$ :  $\rho\delta\acute{\alpha}\chi\iota\nu\omicron\nu$  (стр. 168 сл.) отъ выпянія автора ускользнула удачная этимологія Reinach'a, *Revue des ét. gr.* XII, 48—52, выводящаго это слово пзъ греч.  $\Delta\upsilon\rho\rho\acute{\alpha}\chi\iota\omicron\nu$ , лат. *Duracium*, adj. *Duracinus*; сравни еще Krumbacher *B. Z.* IX, 258, Korais *Ἀττικὰ* I, 189, Miklošić, *Türk. Elem. Nachtr.* II, 106, G. Meyer *Türk. Stud.* I, 29, на которыхъ могъ бы указать Хаджидакисъ.—На стр. 181 сл. авторъ опять касается вліянія аналогіи въ области греческаго склоненія и спряженія. Въ интересахъ систематичности было бы желательно, чтобы эта глава была соединена съ главой 1—154, посвященной подобнымъ же вопросамъ; вообще приходится сожалѣть о томъ, что въ книгѣ, гдѣ каждая страница содержитъ цѣлый рядъ остроумныхъ выводовъ, догадокъ и намековъ, наблюдается отсутствіе строгой системы.—Въ главѣ, посвященной явленіямъ морфологической абсорпціи въ греческомъ языкѣ (202—233), отсутствуетъ указаніе на классическую статью Foua, *B. V.* XII, 38 sq., впервые объяснившаго это явленіе на греческой почвѣ. Кстати замѣтимъ, что слово  $\lambda\chi\gamma\acute{\alpha}\delta\iota$  пзъ  $\lambda\chi\gamma\acute{\omega}\nu$  выводится ошибочно (стр. 212) хотя съ авторомъ въ этомъ отношеніи соглашаются Kretschmer, *Archiv f. sl. Phil.* XXVII, 234, Amantos, *Suffixe der griechischen Ortsnamen* 25 sq. Происхожденіе слова отъ  $\lambda\chi\gamma\acute{\alpha}\delta\iota$ ,  $\lambda\acute{\alpha}\gamma\gamma\omicron\varsigma$  что пзъ ст.-сл.  $\text{лѣгз}$  не подлежитъ никакому сомнѣнію, см. G. Meyer *Neugr. St.* II, 37, М. Фасмеръ *Извѣстія отд. русск. яз.* XI, 2, стр. 406.—Скептическое отношеніе Хаджидакиса къ ассимиляціи гласныхъ звуковъ уже раньше обнаружилось въ *Einl.* 331 sq., *Ἀρχαῖ* IV, 471. Къ сожалѣнію оно обнаруживается и въ этой работѣ (стр. 234—237) и наводитъ автора на странный выводъ, что слова  $\mu\lambda\nu\chi\sigma\tau\acute{\eta}\rho\iota$  и  $\mu\lambda\nu\chi\acute{\upsilon}\rho\iota$ —обратныя заимствованія пзъ турецкаго языка. Для втораго слово это, пожалуй, допустимо (см. G. Meyer *Türk. St.* I, 14 п 67), для перваго же—ни въ коемъ случаѣ, вѣдь старослав. *манастырь* (см. М. Фасмеръ *Извѣстія* XII кн. 2, 255, Meillet *Études* 186 п 507) вполне опредѣленно указываетъ на принадлежность этого явленія греческому языку еще въ то время, когда о турецкомъ вліяніи не могло быть и рѣчи. Да и безъ того предположеніе Хаджидакиса отнюдь не обязательно въ виду широкаго распространенія явленія ассимиляціи гласныхъ на греческой почвѣ, см. W. Meyer-Lübke, *B. Z.* II, 143, Thumb *IF* II, 80 sq., VII, 35 sq. и проч. Съ тѣмъ же явленіемъ мы имѣемъ дѣло въ  $\delta\epsilon\mu\acute{\epsilon}\sigma\tau\iota\chi\omicron\varsigma$ , которое X. объясняетъ народно-этимологическимъ сближеніемъ съ  $\delta\epsilon\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\varsigma$  стр. 238. Кстати отмѣтимъ  $\delta\epsilon\mu\acute{\epsilon}\sigma\tau\iota\chi\omicron\varsigma$  въ Морейской Хроникѣ v. 2606 (см. J. Schmitt, *The chronicle of Morea* 604). Въ главѣ, посвященной явленіямъ т. назв. внутренняго Sandhi (стр. 240 sq.), слово  $\phi\alpha\sigma\acute{\omicron}\lambda\iota$  пзъ  $\phi\alpha\sigma\acute{\eta}\lambda\omicron\varsigma$  находится въ неподходящей компаніи: вѣдь оно заимствовано съ латинскаго языка, поэтому и «стяженіе» гласныхъ здѣсь произошло на латинской почвѣ (см. G. Meyer, *Neugr. St.* III 69).—Стр. 244

сл. авторъ пытается доказать, что въ цѣломъ рядѣ *composita* имѣется соединительный гласный *o*; для *ἀγορευία* изъ *ἀγριαρευία* гораздо вѣроятнѣе объясненіе чрезъ *Volksetymologie*, предложенное уже *Oekonomides'омъ*, *Lautlehre des Pontischen* 70.—Въ главѣ, посвященной именамъ существительнымъ *neutr. gen.* на *ιον > iv* (стр. 246 сл.), авторъ полемизируетъ съ *Dieterich'омъ Untersuchungen* 65 sq. Онъ, безъ сомнѣнія, правъ, возставая противъ фонетическаго объясненія этого измѣненія, но нельзя не признаться, что и его собственное объясненіе (см. *Einl.* 318 sq.) нѣсколько невѣроятно: такимъ образомъ этотъ вопросъ (въ виду существованія рядомъ съ именами на — *i* и именъ на — *io*) долженъ еще быть признанъ открытымъ.

Наиболѣе удачныя главы настоящей работы помѣщены въ концѣ книги: классическая глава о сѣверно-греческомъ вокализмѣ (стр. 252—265), сравни *Einl.* 342 sq.; далѣе: объ образованіи формъ *praesentis* (стр. 266—306), сравни *Einl.* 390 sq.; о «неправильныхъ» глаголахъ новогреческаго языка (стр. 306—322), сравни *K. Z.* XXXIII 105—118; о диссимиляціи (стр. 322—331), сравни *K. Z.* XXXIII 118—124; о «стяженіи» гласныхъ звуковъ (стр. 332—355), сравни *K. Z.* XXXIV, 108—125; *B. Z.* II 235—287, затѣмъ къ критикѣ текстовъ средне-греческаго языка, (стр. 356—406) и о характерѣ языка средне-греческихъ писателей (стр. 482—536), о чемъ уже раньше: *Einleitung* 234 sq., 243 sq., 260 sq. etc. Цѣнная глава: «О времени происхожденія новогреческаго языка» (стр. 407—482), уже раньше помѣщенная *Einl.* 172—229, въ свое время побудила одного изъ молодыхъ эллинистовъ-лингвистовъ, *К. Дитериха*, къ изученію вопроса о времени происхожденія новогреческаго языка; хотя результатъ изслѣдованія *Дитериха* въ общихъ чертахъ предвидѣлся *Хаджидакисомъ* уже въ его *Einl.*, все же нѣмецкій ученый своими *Untersuchungen* положилъ начало изслѣдованію эллинистической *Κοινή* на основаніи надписей и папирусовъ, отыскивая въ нихъ явленія, параллельныя уже раньше указаннымъ другими изслѣдователями явленіямъ въ языкѣ литературныхъ памятниковъ эллинистическаго и послѣдующихъ періодовъ. Именно съ этой точки зрѣнія, со стороны корифея греческаго языкознанія, сочувственно отозвавшася на изслѣдованія, посвященные этой *Κοινή*, мы въ правѣ требовать болѣе соответствующаго духу нашего времени изслѣдованія, гдѣ примѣры изъ византійскихъ текстовъ хотя бы были замѣнены примѣрами изъ памятниковъ эллинистическаго языка.

Среди обнародованныхъ статей мы съ особеннымъ удовольствіемъ замѣчаемъ образцовую работу объ авторѣ извѣстной «*Ἀλφειὰ Κωνσταντινουπόλεως*» (стр. 536—590), ранѣе опубликованную въ *B. Z.* III 581—598<sup>1)</sup>. Что ка-

1) Къ сожалѣнію византійская филологія пока не слишкомъ богата такими работами, гдѣ бы исторія языка съ такимъ успѣхомъ предлагала свои услуги изслѣдователямъ историко-литературныхъ вопросовъ.

сается статьи «Ὁρθόγραφία» (стр. 561—654), то мы воздерживаемся от сужденія, думая, что рѣшеніе подобнаго рода вопросовъ правильнѣе всего предоставить самимъ грекамъ. Лишь относительно акцентовки позволимъ себѣ высказать скромное мнѣніе: безъ сомнѣнія удобнѣе упразднить циркумфлексъ и писать одинъ акутъ, чѣмъ принять сложную систему, предлагаемую авторомъ (617—630).—Резюмируя сказанное, замѣтимъ, что новый сборникъ Хаджидакиса, несмотря на отмѣченныя здѣсь неточности, вполне отвѣчаетъ своему назначенію и обеспечиваетъ автору благодарность всѣхъ, кто интересуется исторіей позднѣйшаго греческаго языка. Можно только надѣяться, чтобы за этимъ первымъ томомъ статей извѣстнаго лингвиста поскорѣе послѣдовали дальнѣйшіе сборники замѣчательныхъ его статей.

М. Фасмеръ.

Г. Ν. Χατζιδάκις. *Die Sprachfrage in Griechenland*. Athen, Sakellarios 1905, 144 стр., 8° (Βιβλιοθήκη Μαρσαλῆ № 305).

Языковой вопросъ уже нѣсколько лѣтъ раздѣляетъ греческихъ литераторовъ и ученыхъ на два враждебныхъ лагеря. Съ одной стороны — защитники литературнаго языка (καθαρεύουσα), языка, полного анахронизмовъ и архаизмовъ, т. е. формъ разныхъ періодовъ, съ другой — сторонники народнаго языка, обладающаго скромной литературой, но болѣе жизнеспособнаго, живущаго въ цѣломъ рядѣ разнообразныхъ говоровъ. Симпатіи лингвистовъ, занимающихся изученіемъ новогреческаго языка, вполне естественно — на сторонѣ «народниковъ», стремящихся вытѣснить архаизующій книжный языкъ, и замѣнить его народнымъ. Въ дѣйствительности вопросъ о языкѣ не можетъ быть рѣшенъ такъ скоро, какъ стараются это сдѣлать приверженцы обѣихъ партій; не рѣшенъ онъ и авторомъ той книги, заглавіе которой выписано выше, и много лѣтъ, вѣроятно, пройдетъ до окончательнаго его рѣшенія. Но отъ лингвиста, грека по происхожденію, пользующагося авторитетомъ у себя на родинѣ, мы ожидали бы по возможности безпристрастнаго изложенія современнаго состоянія вопроса о языкѣ, за которымъ уже нѣсколько десятковъ лѣтъ съ такимъ интересомъ слѣдитъ весь лингвистическій міръ: вѣдь дѣло касается вопроса объ *образованіи литературнаго языка*, въ высшей степени интереснаго для общей лингвистики. Къ сожалѣнію, *безпристрастнаго изложенія* мы не находимъ въ книгѣ аѳинскаго профессора; не находимъ, — потому, что онъ самъ принадлежитъ къ одной изъ враждующихъ партій. Кто, подобно референту, цѣнить научныя заслуги X—а, тому печально видѣть его среди защитниковъ обреченной на смерть *καθαρεύουσα*. Уже рѣзкія нападенія на сторонниковъ народнаго языка (напр. стр. 9, 20; 18, 12 сл.; 103, 29 п. т. п.) указываютъ на то, что авторъ затрагиваетъ вопросъ, въ высшей степени близкій